SILVER CREST[®]



SK

GATEWAY SGWZ 1 A1

SK GATEWAY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



Strana

3

GATEWAY

Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	4
Úvod	Strana	5
Používanie v súlade s určením	Strana	5
Rozsah dodávky	Strana	5
Budete potrebovať	Strana	5
Bezpečnostné upozornenia	Strana	6
Popis súčiastok	Strana	8
Technické údaje	Strana	9
Informácie o ochranných známkach	Strana	10
Pred prvým použitím	Strana	10
Zapojte produkt	Strana	11
Inštalácia aplikácie	Strana	12
Párovanie produktu a mobilného prístroja	Strana	13
Produkt odpojte od mobilného prístroja	Strana	15
Rozšírené funkcie	Strana	16
Vykonať / automatizácia	Strana	21
Manuálne obnovenie nastavení produktu (Reset)	Strana	29
Signály LED	Strana	30
Voliteľ né - montáž na stenu	Strana	31
Čistenie a starostlivosť	Strana	32
Odstraňovanie porúch	Strana	33
Glosár	Strana	35
Likvidácia	Strana	35
Záruka	Strana	36
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	37

Použité výstražné upozornenia a symboly V tomto návode na používanie, v stručnom návode, v bezpečnostných upozorneniach a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!	i	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom "Upozornenie" ponúka ďalšie užitočné informácie.
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom "Nebezpečenstvo" označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.	•	Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom "Výstraha" označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom "Pozor" označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom		Trieda ochrany II: Sieťový adaptér má dvojitú izoláciu.
rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Jednosmerný prúd / napätie	
OPATRNE! Tento symbol so		\sim	Striedavý prúd / napätie
možné poškodenie majetku.	$\widehat{\mathcal{M}}$	Bezdrôtová technológia Zigbee 3.0	

• <u>Úvod</u>

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Používanie v súlade s určením

Tento Gateway (ďalej ako "produkt") je informačno-technologický prístroj.

Tento produkt slúži ako spínacie miesto pre komunikáciu medzi vaším mobilným prístrojom a inými prístrojmi **smart Home**.

Tento produkt je určený len na súkromné použitie. Priemyselné, komerčné použitie alebo prevádzkovanie v tropickom klimatickom pásme nie je použitie podľa určenia.

Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

Rozsah dodávky

- 1x Gateway
- 1x USB sieťový adaptér
- 1x USB kábel
- 1x Sieťový kábel
- 1x Montážna šablóna
- 2x Hmoždinky
- 2x Skrutky
- 1x Kovový kolík
- 1x Stručný návod

Budete potrebovať





Mobilný prístroj s iOS 9.0 alebo vyššie Android 5.0 alebo vyššie



(pre voliteľnú montáž na stenu)

A Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

Deti a osoby s postihnutím

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

<u>NEBEZPEČENSTVO</u>! Nebezpečenstvo zadusenia!

 Deti nikdy nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Obalový materiál nie je hračka.

Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Elektrická bezpečnosť

<u>VÝSTRAHA!</u> Riziko úrazu elektrickým prúdom!

 Pred použitím skontrolujte produkt, či nie je poškodený. Chybný alebo poškodený produkt neprevádzkujte.

Produkt nepoužívajte, ak spadol.

Ak je produkt poškodený, odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete a obráťte sa na svojho predajcu (pozri "Servis").

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Neskúšajte produkt opravovať sami.
 V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.
- Teleso sieťového adaptéra sa za žiadnych okolností neotvárajte. Do telesa nevkladajte žiadne predmety.
- Produkt používajte len s dodaným sieťovým adaptérom.
- Pred zapojením do elektrickej siete sa uistite, že napätie a frekvencia sa zhodujú s údajmi na typovom štítku sieťového adaptéra.
- Aby ste predišli poškodeniam na kábli, nezaťažujte ho a neohýbajte ho a neveďte ho cez ostré hrany. Kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Káble pokladajte tak, aby nikto omylom nemohol za ne potiahnuť alebo sa o ne potknúť.

Sieťový adaptér a napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od detí.

- Keď produkt nepoužívate a pred jeho čistením odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete.
- Počas čistenia alebo prevádzky neponárajte elektrické časti Gateway a sieťového adaptéra do vody alebo iných tekutín. Gateway a sieťový adaptér nedržte pod tečúcou vodou.
- Ak sa objaví dym alebo neobvyklé zvuky, okamžite odpojte sieťový adaptér od elektrickej siete. Produkt a sieťový adaptér nechajte pred opätovným použitím skontrolovať špecialistovi.
- Sieťového adaptéra sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami.
- Produkt a sieťový adaptér nevystavujte kvapkajúcej a striekajúcej vode.

Sieťový adaptér a Gateway nezakrývajte.

A OPATRNE! Riziko vecných škôd!

- Keď odpájate sieťový adaptér od elektrickej siete, ťahajte za sieťový adaptér, nie za kábel.
- Kým je sieťový adaptér zapojený do elektrickej siete, spotrebúva malé množstvo energie.
 Aby ste sieťový adaptér úplne vypli, musíte ho vytiahnuť zo zásuvky.
- Zásuvka musí byť vždy voľne dostupná.

Miesto inštalácie a prevádzkové prostredie

A OPATRNE! Riziko vecných škôd!

- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Náhle teplotné výkyvy môžu spôsobiť tvorbu kondenzovanej vody na vnútornej strane produktu. V takom prípade nechajte produkt pred opätovným použitím určitý čas aklimatizovať, aby sa zabránilo skratu!
- Produkt nepožívajte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú napr. vykurovacie telesá alebo iné produkty, ktoré vyžarujú teplo!
- Gateway sa nesmie prevádzkovať v blízkosti vysokofrekvenčných alebo magnetických zdrojov rušenia.
- Produkt nevystavujte žiadnemu priamemu slnečnému žiareniu.
- Dodržiavajte predpísanú prevádzkovú teplotu a prevádzkovú vlhkosť vzduchu (pozri "Technické údaje").

Bezdrôtový prenos údajov

\Lambda VÝSTRAHA – Rádiové rozhranie

 Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, operačných sálach alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov. Prenášané rádiové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivých elektronických prístrojov.

- Produkt udržiavajte najmenej 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže ovplyvniť funkciu kardiostimulátora. Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo do potenciálne výbušných atmosfér (napr. lakovne), keď sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah rádiových vĺn závisí od okolitých podmienok.
- V prípade bezdrôtového prenosu dát nie je možné vylúčiť príjem údajov neoprávnenými tretími stranami.

Aktualizácia prevádzkového systému

Aby bolo možné udržať produkt na tomto stave techniky, je potrebné, aby ste operačný systém na vami používanom smartfóne a/ alebo tabletovom PC mali vždy aktualizovaný. Pravidelne vykonávajte aktualizácie operačného systému.

Skladovanie

A OPATRNE!

- Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate, vytiahnite USB sieťový adaptér 15 zo zásuvky.
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v pôvodnom obale.
- Produkt skladujte na suchom a deťom neprístupnom mieste.

Popis súčiastok



• Technické údaje

Gateway		
USB vstupné napätie/prúd	5 V , 1 A	
Frekvenčný rozsah	2,4 až 2,485 GHz	
Max. vysielací výkon	13 dBm	
Komunikačný protokol	ZigBee 3.0	
Dosah príjmu/uhol príjmu	pribl. 70 m/360° (voľná plocha)	
Prevádzková teplota	+5 až +35 °C	
Prevádzková vlhkosť vzduchu	10 až 70 %	
Teplota skladovania	0 až +45 °C	
Rozmery	pribl. 89 x 89 x 23,5 mm	
Hmotnosť	pribl. 78 g	
Podporované operačné systémy	iOS 9.0 alebo vyššie Android 5.0 alebo vyššie	
USB sieťový adaptér		
Distribútor	OWIM GmbH & Co. KG Okresný súd Stuttgart: HRA 721742	
	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMECKO	
Výrobca	Dongguan Guanjin Electronics Technology Co., Ltd.	
Identifikačný kód modelu	Verzia EÚ: K05S050100G Verzia UK: K05S050100B	
Vstupné napätie	100-240 V~	
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz	
Vstupný prúd	0,2 A	
Výstupné napätie	5,0 V ====	
Výstupný prúd	1,0 A	
Výstupný výkon	5,0 W	

Informácie o ochranných známkach

- iOS a Apple sú zaregistrované obchodné známky spoločnosti Apple Inc. v USA a iných krajinách. App Store je registrovaná obchodná známka spoločnosti Apple Inc.
- Android, Gmail, Google Play a Google Assistant* sú zaregistrované ochranné známky spoločnosti Google Inc.
- Zigbee je zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti The Zigbee Alliance.
- Obchodná známka a obchodné meno SilverCrest sú vlastníctvom príslušného vlastníka.
- Všetky ostatné mená a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.
- * Google Assistant nie je v niektorých jazykoch a krajinách k dispozícii.

Pred prvým použitím

Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletné.

• Zapojte produkt

Obr. C:



- Spojte LAN port 4 cez sieťový kábel 7 so smerovačom WLAN (nie je súčasťou dodávky).
- Spojte Micro-USB zástrčku 10 s Micro-USB portom 5.
- Spojte USB zástrčku typu A 8 s USB sieťovým adaptérom 15.
- 4. USB sieťový adaptér 15 zapojte do zásuvky.
- 5. LED dióda LAN 2 svieti.



Ovládanie a nastavenie produktu prebieha cez aplikáciu **Lidl Home** (pozri "Inštalácia aplikácie").

① Dôležité: Pri inštalácii musí byť vaše mobilné zariadenie spojené s bezdrôtovou sieťou smerovača WLAN.

• Inštalácia aplikácie

- Stiahnite v Apple App Store alebo Google Play Store aplikáciu Lidl Home a nainštalujte si ju.
- **Lidl Home** je dostupné vo viacerých jazykových verziách. Jazyk sa automaticky nastaví podľa nastavenia jazykového prostredia vo vašom mobilnom zariadení. Ak by váš jazyk nebol dostupný, bude použitá angličtina.
- Snímky obrazovky pochádzajú z verzie: iOS 13.3/Android 9. Staršie verzie systému môžu podliehať obmedzeniam funkcií.
- Verzia aplikácie pre Android funguje na tom istom princípe ako verzia pre iOS; môže prísť k rozdielom medzi obidvoma platformami, napríklad mierne odlišné symboly alebo povely na obrazovke.
- ① Pri inštalácii a párovaní sa riaďte pokynmi v aplikácii.
- Aktualizácia firmvéru môže spôsobiť zmeny funkcií aplikácie.
- Aktuálny návod na používanie nájdete tu:

Záložka 👸 Ja :

Ťuknite na Návod na používanie

- 1. Otvorte Lidl Home.
- Lidl Home môže prípadne požiadať o povolenie zasielať oznámenia.
 - Voliteľné, v závislosti od nastavení mobilného zariadenia.

3. Registrovať

4. Súhlas so smernicou o ochrane údajov.

Registrovať Slovakia > E-mail Súhlasím Servisná dohoda a Ochrana osobných údajov POŽIADAŤ O POTVRDZOVACÍ KÓD

(iOS + Android)

5. Registrovať :

- Ak prednastavená krajina nezodpovedá vášmu bydlisku, ťuknite na . Zobrazí sa zoznam krajín. Rolujte v zozname smerom dole a ťuknite na názov krajiny, v ktorej žijete. Pre rýchlejšiu voľbu zadajte názov vašej krajiny do vyhľadávacieho políčka alebo ťuknite na začiatočné písmeno na pravej strane obrazovky.
- Zadajte e-mailovú adresu.
- Odsúhlaste servisnú dohodu a smernicu o ochrane osobných údajov (ťuknite na štvorček ☑).
- Aplikáciu a produkt môžete používať len v prípade, ak ste úplne porozumeli servisnej dohode a smernici o ochrane údajov a súhlasili ste s nimi.
 - Ťuknite na Požiadať o potvrdzovací kód . Následne obdržíte e-mail s potvrdzovacím kódom.
- 6. Zadajte potvrdzovací kód z e-mailu.

- Pre zabezpečenie vášho súkromia je potrebné zadať heslo. Vaše heslo musí spĺňať nasledovné predpoklady:
 - 10 až 20 znakov
 - min. 1 veľké písmeno
 - min. 1 malé písmeno
 - min. 1 číslica

 min. 1 špeciálny znak
 Heslo uschovajte na bezpečnom mieste pre prípad, ak by ste ho v budúcnosti potrebovali.

- 8. Hotovo
- Lidl Home môže podľa potreby požiadať počas používania aplikácie o prístup k polohe.
- Voliteľné, v závislosti od nastavení mobilného zariadenia. Povolenie je potrebné na zobrazenie poveternostných informácií v aplikácii.
- 10. Inštalácia ukončená.

Problémy s inštaláciou?

Neúspešná inštalácia môže mať rôzne príčiny:

- Nastavenia na mobilnom prístroji
- Obmedzenia funkčnosti starších verzií aplikácie

Pomoc nájdete v odseku "Odstránenie porúch".

Párovanie produktu a mobilného prístroja

1. Otvorte Lidl Home.



- 🕂 (pridajte ďalšie prístroje)

alebo

<	PRIDAŤ PRÍSTROJ	
Zástrčka a zdierka		
Osvetlenie		
Senzory		
Gateway		
Iné		
		(iOS
. Zvoľte k	ategóriu: Gate	eway .
. Zvoľte:		

Gateway (ZigBee)	
Úspešné pridanie zariadenia	
Obývačka Hlavná spálňa	
ΗΟΤΟVΟ	

- - iOS: - Android:



Počas párovania držte podľa možnosti vaše mobilné zariadenie v blízkosti Gateway.

- 5. Skontrolujte, či svietia LED diódy **Status** 1 a LAN 2.
- 6. Postupujte podľa pokynov aplikácie.
- 7. Spojenie sa vytvára.

- 8. Voliteľné: Ťuknite na 🖉 a premenujte produkt.
- 9. Hotovo .

Párovanie ukončené.

Premenujte produkt a zistite polohu



- (iOS + Android)
- Ťuknite na ∠.

Tokinie na Galeway zigbee .		
Symbol	>	
Názov	Gateway (ZigBee) ゝ	
Poloha	>	
	(iOS + Android	

- 2. Premenujte produkt a zistite jeho polohu.
- 3. Uložiť.

Párovanie ukončené.

Po párovaní (iOS/Android)

 Môžete pripojiť ďalšie prístroje smart Home (pozri návod na používanie prístroja smart Home, ktoré chcete nainštalovať).

Produkt odpojte od mobilného prístroja

- 1. Otvorte Lidl Home.
- Záložka Doma : Ťuknite na Gateway ZigBee (resp. na vopred zvolený názov prístroja).
- 3. Ťuknite na 💉 (vpravo hore).
- 4. Ťuknite na Odstrániť prístroj.

Zvoľte:

- Odpojiť
- Odpojte a vymažte všetky údaje
 (→ "Rozšírené funkcie").
- 5. Potvrdiť

Rozšírené funkcie Voliteľné nastavenia Záložka Doma: Ťuknite na Gateway ZigBee 2. Ťuknite na (vpravo hore). (pravo hore). Gateway (ZigBee) > Informácie o zariadení > Hlásenie prístroja offline Hlásenie offline (jOS) 3. Ťuknite na >

- Zvoľte:
 - Symbol :
 * Spraviť fotku

alebo

- * Vybrať z albumu
- Názov :

Premenujte produkt.

Miesto

- ** Produktu priraď te miestnosť.
- Yyžaduje sa povolenie na prístup aplikácie k fotoaparátu a archívu fotiek.
- ** ① Aby ste mohli produktu priradiť miestnosť, musíte najprv pridať miestnosti (→ "Všeobecné", Správa rodiny).

4. Informácie o prístroji

Zadajte virtuálne ID, IP adresu, MAC adresu a časové pásmo prístroja.

5. Hlásenie offline

Ak je produkt v režime offline dlhšie ako 30 minút, pošle sa upozornenie.

- Zapnite hlásenie offline: Ťuknite na
 .
- Vypnite hlásenie offline: Ťuknite na .

	(iOS)
ODSTRANI NAPRAVO	
Preveri za posodobitev	>
Pogosto zastavljena vprašanja	>
Skupna uporaba naprave	>
Drugi	
Obvestilo brez povezave	\bigcirc
Sporočilo naprava ni povezana	

6. Povoliť prístroj :

Zdieľajte prístup k produktu s ostatnými členmi rodiny.

 Aby ste mohli používať túto funkciu, musíte najprv pridať skupinu používateľov (rodinu)
 (→ "Všeobecné", Správa rodiny).

7. Otázky a odpovede

Prehľadávajte často kladené otázky súvisiace s produktom.

8. Skontrolovať aktualizáciu firmvéru

Zobrazte verziu firmvéru modulu WiFi a modulu ZigBee a skontrolujte aktualizáciu firmvéru.

9. Odstrániť prístroj

Zvoľte:

Odpojiť

Produkt odstráňte z aplikácie. Údaje ostanú uložené v pamäti produktu.

Táto funkcia vráti produkt späť do režimu offline a spustí režim párovania.

Ak chcete odstrániť všetky údaje o produkte a z Cloudu, prečítajte si nasledujúci bod.

Odpojte a vymažte všetky údaje

Obnovte výrobné nastavenia.

Táto funkcia vymaže z produktu a Cloudu všetky údaje.

Doužite túto funkciu, ak chcete produkt niekomu posunúť, zlikvidovať alebo vrátiť výrobcovi.

Uistite sa, že boli z prístroja a Cloudu vymazané všetky údaje.

Postupujte podľa pokynov a aplikácii.

alebo

Prerušiť

Prerušte odstránenie prístroja.

- Všeobecné
- Záložka 🔅 Smart

Záložka Vykonať

Produkt ponúka možnosť ovládať viaceré prístroje **smart Home** jedným klikom alebo hlasovým ovládaním prostredníctvom reproduktora Smart.

Záložka Automatizácia :

Tu môžete nastaviť, aby vaše prístroje smart Home za určitých predpokladov vykonali určité akcie v určitých časoch.

Záložka 🖰 Ja :



Ťuknite na hornú časť obrazovky, aby ste mohli zvoliť nový profilový obrázok a používateľské meno, spravovať svoj používateľský účet a zvoliť jednotku teploty/časovej zóny.

- Modrá bodka v aplikácii označuje nové notifikácie.
- Záložka 👬 Ja :

Správa rodiny

Ú Vytvorte skupinu používateľov.

Zrušiť Doplniť informácie o dom U	JLOŽIŤ
Názov rodiny* Zadajte názov rodiny	
Umiestnenie rodiny Nastaviť polohu	>
Miestnosti s inteligentnými zariadeniami:	
Obývačka	Ø
Hlavná spálňa	⊘
	(iOS)

- Zadajte priezvisko (alebo meno skupiny používateľov).
- 2. Zadajte lokalitu a ťuknite na OK
 - Voliteľné. Poloha je potrebná na zobrazenie poveternostných informácií v aplikácii.
 - Poloha bude zistená automaticky. Ak nie je možné stanoviť polohu, môžete ju približne zadať tak, že budete hýbať mapou, kým sa vaša poloha zobrazí v strede obrazovky.
- Zvoľte miestnosti, v ktorých sa nachádzajú zariadenia smart Home.

= zvolené miestnosti.

Ďalšie miestnosti môžete pridať na koniec zoznamu.

4. Uložiť

- 5. Zvoľte:
 - Zobraziť rodinuHotovo
- Potom, ako ste v aplikácii vytvorili rodinu, ťuknite znova na Správa rodiny.



Umiestnenie rodiny Hamburg Jungfernstieg >

(iOS)

V prípade potreby zmeňte názov a polohu rodiny.

Správa miestnosti: V prípade potreby priraď te svoje prístroje **smart Home** iným miestnostiam alebo vymažte miestnosti zo zoznamu.

Ťuknite na názov miestnosti.

Zrušiť	Nastavenia miestnosti	ULOŽIŤ
Miestnosť	Obývačka	>
•	Gateway (ZigBee)	_
Zariadenia nie	e sú v miestnosti	
	🗩 Predlžovací kábel	

- V hornej časti sa zobrazia prístroje smart Home, ktoré už boli priradené k miestnosti.
- V spodnej časti sa zobrazia prístroje smart Home, ktoré neboli priradené k zvolenej miestnosti.
- Odstráňte prístroj z miestnosti:
 Ťuknite na 😄 a potom Vymazať
- Prirad'te prístroj k miestnosti:
 - Ťuknite na 🛟.
- Zmeňte poradie zobrazenia:

Ťuknite na —. Zároveň premiestnite prístroj na požadované miesto v zozname.

- Ťuknite na Uložiť .
- Pridať miestnosť

Zadajte názov miestnosti a potom ťuknite na **Uložiť** .

Vymažte miestnosti zo zoznamu:

Ťuknite na ↓↑ (vpravo hore).

Ťuknite na **⇔** a potom **Vymazať** . Ťuknite na **Hotovo** .

Členovia rodiny Stefan Müller Vlastník domácnosti > Stefan.Mueller@impala.com.hk

Pridať člena

Vymazať domácnosť

(iOS)

Pridať člena: Zadajte názov, krajinu/ región a e-mailovú adresu, priraďte rolu v rodine (administrátor alebo všeobecný člen) a potom ťuknite na **Uložiť**.

(i) Nový člen sa musí predtým registrovať na Lidl Home.

Ťuknite na člena rodiny, aby ste zmenili jeho meno, udelili/odobrali administrátorské práva alebo aby ste člena odobrali zo skupiny používateľov.

Vymazať rodinu: Vymažte rodinu z aplikácie.

Pridať rodinu : Vytvorte v aplikácii ďalšie rodiny.



smart Home spustí alarm (napr. bol aktivovaný pohybový snímač).

Záložka 🛕:

Správy o aktivitách členov rodiny.

Záložka 📢:

Všeobecné správy, napr. ak sa z vášho používateľského účtu odhlási mobilný prístroj.

Záložka 🔅:

Aktivujte/deaktivujte všetky notifikácie alebo jednotlivé typy notifikácií.

Stanovte časové segmenty, počas ktorých nechcete dostávať žiadne varovania z prístroja.

Záložka 🖀 Ja :

Centrum podpory

FAQ (Frequently Asked Questions = otázky a odpovede).

Záložka Všetci

Špecifické upozornenia na riešenie problémov pre jednotlivé prístroje **smart Home**.

🍄 Nastavenia

<	NASTAVEN	IIA
Hlas		
Automatické oznámenie		
Informácie		>
<	Informác	ie
Servisná dohod	a	>
Súčasná verzia		1.0.3 (20201013104433)
		(iOS)

Aktivujte/deaktivujte zvuky a notifikácie, vyvolať informácie o softvéri, spustite diagnostiku siete, vymažte vyrovnávaciu pamäť a odhláste sa z aplikácie.





Smernica o ochrane údajov

Naša úplná smernica ochrany osobných údajov je k dispozícii tu.

Záložka 🖰 Ja :

Návod na používanie

Záložka 合 Doma :

Po vytvorení rodiny (skupina používateľov) sa zobrazia nasledujúce informácie:



Ťuknite na symbol počasia a zobrazia sa ďalšie informácie o počasí. V prípade potreby zmeňte jednotku teploty, tlaku vzduchu a rýchlosti vetra.

•••

- Zvoľte zobrazenie zoznamu alebo mriežky.
- Zmeňte poradie zobrazovania prístrojov **smart Home**.
- Spravovať miestnosti.

Vykonať / automatizácia

Aplikácia ponúka možnosť zapojiť produkt spolu s inými prístrojmi **smart Home** do používateľom definovaných scenárov a automatických akcií.

Záložka 🌣 Smart :



Vykonať

Ovládajte viaceré prístroje smart Home jedným klikom alebo hlasovým ovládaním prostredníctvom reproduktora Smart.

Nastavenia

- Záložka Vykonať :
- 1. Ťuknite na 🕀.



 Žuknite na Žuknite sem pre vykonanie úlohy .

< Vytvoriť inteligentne			
astavt Začať	e pod s "Ťuknú ykonanie	m ienku iť pre "	Nastaviť úlohu
	*	Prevádzkovať prístroj	i >
	<u></u>	Zvoliť Smart	>
	٣	Poslať notifikáciu	
	X	Zrýchlený záznam	>
			(iOS)

Nastavte oneskorenie pred nastavením funkcie/í prístroja. Oneskorenie nemôže byť posledným zápisom v zozname úloh. Ak sa má/majú funkcia/funkcie prístroja vykonať ihneď po kliknutí, preskočte položku menu Omeškanie.

Omeškanie :

- Voliteľné. Nastavte hodiny, minúty a sekundy, aby ste potom po kliknutí vykonali zvolené funkcie s oneskorením.
- Ďalej - Úloha 🕂

Ovládajte prístroj

- Zvol'te prístroj smart Home.
- Zvoľte a nastavte funkcie.
- Uložiť
- Ďalej
- Úloha 🕂
- Zvoľte ďalšie prístroje a nastavte ich funkcie.

Zvoľte Smart :

 Aktivovať alebo deaktivovať automatizáciu :

Zvoľte automatickú akciu (k dispozícii, len ak bola predtým vytvorená automatická akcia, pozri "Automatizácia").

- 3. Ťuknite na Názov.
 - Voliteľné. Upravte názov (napr. ZAPNÚŤ svietidlá a zásuvky).
 - Uložiť
- 4. Ťuknite na Štýl
 - Voliteľné. Zvoľte farbu, symbol a obraz.

5. Zobraziť na hlavnej stránke :

- 🔿:

Scenár sa zobrazí v záložke 合 Doma .

- 🔿:

Scenár sa nezobrazí v záložke 合 Doma .

Uložiť

Vykonať

- Záložka 🌣 Smart : Záložka Vykonať :
 Ťuknúť pre vykonanie Automatizácia ····
 Ťuknúť pre vykonanie Automatizácia ····
 Čásuvka" ···
 Zásuvka" ···
 Zásuv
- 1. Ťuknite na scenár.
- 2. **OK**
- Záložka 合 Doma :



2. **OK**

Upraviť/vymazať

- Záložka 🌣 Smart :
 - Záložka **Vykonať** :
- 1. Ťuknite na … na ikone scenára.
- Upraviť: Ťuknite na úlohu, názov alebo štýl a vykonajte zmeny.



- 3. Zmeňte poradie zobrazenia:
 - Úlohu presuňte prstom doľava.
 - Viac
 - Ťuknite na —. Zároveň premiestnite úlohu na požadované miesto v zozname.



- 4. Vymažte jednotlivé úlohy:
 - Akciu presuňte prstom doľava.
 - Vymazať
 - Uložiť
- 5. Vymažte kompletný scenár:
 - Vymazať (spodný okraj obrazovky)
 - OK

Správa scén

Záložka 🌣 Smart :

Záložka Vykonať

- 1. Ťuknite na … (pod ⊕).
- 2. Ťuknite na J Manažment scén



3. Zmeňte poradie zobrazenia:

Ťuknite na <u></u>. Zároveň premiestnite Scenár na požadované miesto v zozname.

- 4. Vymažte scenár:
 - Ťuknite na 😑 a potom Vymazať .
 - OK
 - Hotovo

Automatizácia

 smart Home prístroje nechajte vykonať za určitých podmienok určité akcie v určitých časoch.

Nastavenia

- Záložka Automatizácia :
- 1. Ťuknite na 🕁.



(j) Pred nastavením akcií (úloh), ktoré má produkt vykonať, nastavte podmienky.

Podmienky je možné pridať dodatočne, ak už predtým bola podmienka nastavená.

Ak nenastavíte žiadnu podmienku, ale namiesto toho ťuknete na **Ťuknite sem pre** vykonanie úlohy, akcia (Úloha) sa uloží ako scenár na záložke Vykonať. V takomto prípade môžete akciu (úlohu) aktivovať len manuálne (pozri "Vykonať"). 2. Pridajte podmienky

Ak sa zmení počasie Teplota Voliteľné: Zvoľte miesto. Zvoľte: menšie ako rovná sa väčšie ako Nastavte teplotu. Ďalej Vlhkosť Voliteľné: 7voľte miesto Zvoľte: Sucho (0 až 40 %) Pohodine (40 až 70 %) Vlhko (70 až 100 %) Ďalej Počasie Voliteľné: Zvoľte miesto. Zvoľte: Slnečno Zamračené Dážď Sneh Hmla Ďalej Východ slnka / západ slnka Voliteľné: Zvoľte miesto. Zvoľte: Východ slnka Západ slnka Ďalej

Rýchlosť vetra

Voliteľné: Zvoľte miesto.

Zvoľte:

menšie ako

rovná sa

väčšie a<u>ko</u>

Nastavte rýchlosť vetra.

Ďalej

- Harmonogram
- Opakovať :

Zvoľte deň(dni) v týždni.

- <
- Nastavte čas vykonávania.
- Ďalej

Ak sa stav prístroja zmení

- Zvoľte prístroj smart Home.
- Zvoľte funkciu.
- 3. Pridajte akciu (úlohu)
- Nastavte oneskorenie pred nastavením funkcie/í prístroja. Oneskorenie nemôže byť posledným zápisom v zozname úloh. Ak sa má/majú funkcia/e prístroja vykonať ihneď po splnení podmienky/ok, preskočte položku menu Omeškanie.

<		Vytvoriť inteligent	ne
za	avte podr ačať s "Ťuknú vykonanie	nienku ť pre	Nastaviť úlohu
	*	Prevádzkovať prístroj	i >
	<u></u>	Zvoliť Smart	>
	ر	Poslať notifikáciu	
	X	Zrýchlený záznam	>
			(iOS)

Omeškanie :

 Voliteľné. Nastavte hodiny, minúty a sekundy, aby ste potom po splnení podmienky (podmienok) vykonali zvolené funkcie s oneskorením.

Ďalej

Ovládajte prístroj

- Zvoľte prístroj **smart Home**.
- Zvol'te a nastavte funkcie.
- Uložiť Ďalej

Zvoľte Smart

Vykonať scenár :

Zvoľte scenár (k dispozícii, len ak bol predtým vytvorený scenár, pozri "Vykonať").

Ďalej

Aktivovať alebo deaktivovať automatizáciu :

Zvoľte automatickú akciu (k dispozícii, len ak bola predtým vytvorená automatická akcia).

Ďalej

Poslať notifikáciu

Zvoľte spôsob notifikácie.

Ďalej

4. Pridajte podmienky (stavy) alebo úlohy:



pozri "Pridajte podmienky"

Úloha 🕂

- pozri "Pridajte akciu (úlohu)"
- 5. Pod **Stav** zvoľte typ podmienky:



- 6. Ťuknite na Názov.
 - Voliteľné. Upravte názov.
 - Uložiť
- 7. Ťuknite na Štýl
 - Voliteľné. Zvoľte farbu a obraz.

- 8. Ťuknite na Platnosť voliteľných vlastnostní časových segmentov
 - Zvoľte miesto.
 - OK
 - Zvoľte:
 - Celý deň

Deň

Noc

Upraviť

(Stanovte spustenie a koniec a potvrďte cez

- Opakovať : Zvoľte deň(dni) v týždni.
- <
- Ďalej
- 9. Uložiť
- Zvoľte, či sa práve vytvorená automatická akcia hneď aktivuje alebo či ostane dočasne deaktivovaná.
 - Aktivované: Áno
 - Deaktivované: Nie

Aktivovať/deaktivovať

Záložka 🌣 Smart : Záložka Automatizácia :



aktivované
 deaktivované

Upraviť/vymazať

Záložka 🔅 Smart

Záložka Automatizácia

- 1. Ťuknite na … na ikone automatickej akcie.
- Upraviť: Ťuknite na stav, úlohu, názov, štýl alebo platnosť časového segmentu a vykonajte zmeny.



- 3. Vymažte jednotlivú podmienku alebo úlohu:
 - Podmienku alebo úlohu presuňte prstom doľava.
 - Vymazať
 - Uložiť
- 4. Zmeňte poradie zobrazenia (len úlohy):
 - Úlohu presuňte prstom doľava.
 - Viac
 - Ťuknite na —. Zároveň premiestnite úlohu na požadované miesto v zozname.
 - Hotovo
 - Uložiť
- 5. Vymažte kompletnú automatickú úlohu:
 - Vymazať (spodný okraj obrazovky)
 - OK

Správa automatizácie

 Záložka 🌣 Smart : Záložka Automatizácia :
 1. Ťuknite na ... (pod +).
 2. Ťuknite na E Manažment scén

<	Automatizácia	ΗΟΤΟVΟ
•	západ slnka	
•	svitanie	_
		(iOS

- Zmeňte poradie zobrazenia: Ťuknite na . Zároveň premiestnite automatickú akciu na požadované miesto v zozname.
- 4. Vymažte automatickú akciu:
 - Ťuknite na 😑 a potom 🛛 Vymazať
 - OK
 - Hotovo

<u>Manuálne obnovenie</u> nastavení produktu (Reset)

Pomocné prostriedky: |11

- 1. Tlačidlo **RESET** 3 držte stlačené ≥ 5 s.
- 2. **Status** 1 svieti nepretržite = Reset ukončený.
- ① Táto funkcia zresetuje len údaje, ktoré sa nachádzajú lokálne na produkte. Ak chcete obnoviť aj nastavenia cloudového úložiska, vykonajte reset prostredníctvom aplikácie (pozri "Rozšírené funkcie", Odpojte a vymažte všetky údaje).

• Signály LEI	2	
LED dióda		Význam
		Produkt ešte nebol aktivovaný.
Status 1		Produkt bol priradený používateľskému účtu aplikácie. Produkt nie je napájaný elektrinou.
Sidius	Ť	Na produkte boli obnovené výrobné nastavenia.
		Produkt je po resetovaní pripravený na párovanie.
		Sieťový kábel 7 je zapojený
LAN 2		Sieťový kábel 🗾 nie je zapojený. Produkt nie je napájaný elektrinou.
	Ť	Údaje budú prenesené.

Vysvetlenie symbolov



LED dióda vypnutá

LED dióda zapnutá



LED dióda bliká

Voliteľné - montáž na stenu

VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Neprevŕtajte pod montážnou plochou žiadne rúry alebo potrubia. Použite detektor napätia/kovu.



- Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej pásky na zadnej strane montážnej šablóny 14.
- Nalepte montážnu šablónu 14 do požadovanej polohy.
- Na vyznačených miestach vyvŕtajte 2 otvory.
- Zasuňte hmoždinky 13 do vyvŕtaných otvorov a zaskrutkujte skrutky 12.
- Zaveste Gateway na skrutky.

• <u>Čistenie a starostlivosť</u>

• Čistenie

✓Ý STRAHA! Počas čistenia alebo prevádzky sa elektrické časti produktu a USB sieťového adaptéra 15 nesmú ponoriť do vody alebo iných tekutín. Produkt a USB sieťový adaptér nedržte pod tečúcou vodou.

- Pred čistením odpojte USB sieťový adaptér 15 od elektrickej siete.
- Produkt a jeho príslušenstvo čistite mierne navlhčenou utierkou.
- Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie, agresívne roztoky alebo tvrdé kefky.
- Nechajte všetky diely vyschnúť.
- Skladovanie
- Ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate, vytiahnite USB sieťový adaptér 15 zo zásuvky.
- Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v pôvodnom obale.
- Produkt skladujte na suchom a deťom neprístupnom mieste.

Odstraňovanie porúch			
Problém	Príčina	Riešenie	
Gateway nie je ovládateľný.	Žiadne pripojenie siete.	 → Záložka ^(a) Ja → Centrum podpory → Diagnostika siete → Spustiť diagnostiku alebo: Skontrolujte sieťový kábel 7. 	
	Mobilný prístroj a Gateway nie sú napojené na rovnakú sieť WLAN.	Napojte mobilný prístroj a Gateway na rovnakú sieť WLAN.	
Funkcie aplikácie sa nezhodujú s týmto návodom.	Staršie verzie softvéru môžu podliehať obmedzeniam funkcií. Nové verzie softvéru môžu priniesť zlepšenia.	Navštívte centrum pomoci aplikácie: → Záložka a Ja → Centrum podpory	
Podriadený prístroj nie je možné	Gateway nerozpozná automaticky podriadený prístroj.	Prečítajte si návod na používanie podriadeného prístroja. Na domácej obrazovke stlačte 🕩 a zo zoznamu zvoľte podriadený prístroj (na podriadenom prístroji budete musieť podľa okolností obnoviť výrobné nastavenia).	
nainstaiovat.	Verzia softvéru mobilného zariadenia je nižšia ako je tu uvedené.	Nainštalujte podriadený prístroj s novým mobilným prístrojom s novým softvérom.	
Komponenty mobilného zariadenia nie sú ovládateľné.	Komponenty nie sú povolené mobilným zariadením.	Povoľte Gateway prístup k nastaveniam mikrofónu, kamery a iných služieb mobilného prístroja.	
	Sieť je preťažená.	Znova spustite aktualizáciu firmvéru.	
Aktualizácia firmvéru sa nepodarila.		Len Android: Ťuknite na Skontrolovať aktualizácie, aby bola aplikácia a firmvér na najnovšej úrovni.	
1		Ak sa zobrazí Žiadne aktualizácie, sú	

aplikácia a firmvér na najnovšej úrovni.

Problém	Príčina	Riešenie
	Vzdialenosť medzi Gateway a podriadeným prístrojom je príliš veľká.	Znížte vzdialenosť medzi Gateway a podriadeným prístrojom.
Podriadený	Steny alebo prekážky medzi Gateway a podriadeným prístrojom.	Aktivujte/zapnite/spustite podriadený prístroj.
prístroj sa nedá ovládať.	Batéria(e) podriadeného prístroja je (sú) prázdne.	Vymeňte batériu(e).
	Podriadený prístroj nie je zapojený do elektrickej siete.	Zapojte podriadený prístroj do zásuvky.
	Prístroj je offline : Podriadený prístroj je vypnutý.	Zapnite podriadený prístroj.

Glosár

Ethernet	Najpoužívanejší spôsob prístupu k lokálnej sieti (LAN). Norma IEEE: 802.3	
loT	"Internet of Things" (Internet vecí) je zberný pojem pre technológie, ktoré umožňujú vzájomné prepojenie fyzických a virtuálnych objektov a umožňujú im spoluprácu prostredníctvom informačných a komunikačných technológií.	
LAN	Local Area Network (lokálna sieť)	
LED dióda	Svetelná dióda. Polovodičová časť, ktorá pod napätím generuje svetlo.	
RJ45	Registered Jack (normovaná zdierka). Spojenia typu RJ45 sa používajú v prístrojoch Ethernet.	
WiFi	Technológia pre bezkáblové lokálne siete. Norma IEEE: 802.11	
ZigBee	Komunikačný protokol ZigBee je určený pre aplikácie bezdrôtového prenosu údajov s krátkym dosahom a nízkymi prenosovými rýchlosťami (príklad: automatizácia domácnosti). Norma IEEE: 802.15.4	

• <u>Likvidácia</u>

Skôr ako produkt niekomu odovzdáte, zlikvidujete alebo vrátite výrobcovi, uistite sa, že boli vymazané všetky údaje z produktu aj Cloudu.

Postupujte pritom podľa nasledujúcej kapitoly:

"Rozšírené funkcie", bod menu:

Odpojte a vymažte všetky údaje

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.

\ <u>~</u>
M
\sim

Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

• Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158 E-pošta: owim@lidl.sk

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasujeme vo výlučnej zodpovednosti, že produkt GATEWAY HG06339, HG06339-BS zodpovedá smerniciam EÚ 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

CE

App-Version: 1.0.3 Firmware-Version: 1.2.12

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY

Model No.: HG06339 / HG06339-BS Version: 10/2020

IAN 341809_2004

SK